

596 (XI). Petition from Chief Moallim Adan Ali (T/Pet.11/227) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from Chief Moallim Adan Ali (T/Pet.11/227), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/975 and T/978) as well as of the oral statement¹¹⁶ of the special representative, in particular that:

(a) In the incident which resulted in the death of Abdi Nur Mohammed the police acted legitimately in the performance of their duty,

(b) The Administrator arranged that a grant of 200 somalos should be paid to the children of the deceased through the petitioner who expressed his gratitude for this measure,

(c) The nine tribesmen arrested in September 1950 were not convicted until 15 December 1951 owing to the difficulty experienced in obtaining witnesses,

(d) The Administration enacted in April 1952 new legislation limiting the period of investigation preparatory to trial and consequently the period of detention during that time, as regard police arrest, the Italian law, which is applied throughout the Territory, limits this to forty-eight hours after which the person arrested has to be either released or charged before the judicial authorities,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Notes with concern* the length of the period which elapsed between the arrest and the trial of the nine persons referred to in the petition;

3. *Expresses the hope* that the Administering Authority will make every effort to bring offenders to trial with the least possible delay;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

441st meeting,
10 July 1952.

597 (XI). Petition from Mr. Abdullahi Mahmud Hassan Mohamed (T/Pet.11/228) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

¹¹⁶ See document T/C.2/SR.25.

596 (XI). Pétition du chef Moallim Adan Ali (T/Pet.11/227) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition du chef Moallim Adan Ali (T/Pet.11/227), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/975 et T/978), ainsi que de la déclaration verbale¹¹⁶ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) Dans l'incident qui a entraîné la mort d'Abdi Nur Mohammed la police a agi légitimement, dans l'exercice de ses fonctions,

b) L'Administrateur a fait verser un don de 200 somalos aux enfants du défunt par l'intermédiaire du pétitionnaire, qui a exprimé sa reconnaissance à ce sujet,

c) Les neuf membres de la tribu arrêtés en septembre 1950 n'ont été condamnés que le 15 décembre 1951, en raison de la difficulté de trouver des témoins,

d) L'Administration a promulgué en avril 1952 une nouvelle loi limitant la période de l'instruction préparatoire au jugement et, par conséquent, la période de la détention pendant l'instruction; en ce qui concerne l'arrestation par la police, la loi italienne, qui est applicable dans tout le Territoire, en limite la durée à quarante-huit heures, après quoi la personne détenue doit être soit mise en liberté, soit traduite devant les autorités judiciaires,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Note avec inquiétude* la longueur de la période qui s'est écoulée entre l'arrestation des neuf personnes mentionnées dans la pétition et le début de leur procès;

3. *Exprime l'espoir* que l'Autorité chargée de l'administration ne négligera aucun effort pour traduire les délinquants devant les tribunaux dans le plus bref délai possible;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

441ème séance,
10 juillet 1952.

597 (XI). Pétition de M. Abdullahi Mahmud Hassan Mohamed (T/Pet.11/228) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

¹¹⁶ Voir le document T/C.2/SR.25.

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from Mr. Abdullahi Mahmud Hassan Mohamed (T/Pet.11/228), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/975) as well as of the oral statement¹¹⁷ of the special representative, in particular that:

(a) The inspection complained of took place during investigations connected with the theft of arms and ammunition that had occurred in Mogadiscio in December 1951,

(b) The petitioner's truck was not seized and no damage was caused by agents of the Administration to the goods during the inspection,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

2. *Considers* that under the circumstances no recommendation by the Council is necessary;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

441st meeting,
10 July 1952.

598 (XI). Petition from Mr. C. A. Koumarios (T/Pet.11/229 and Add.1) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from Mr. C. A. Koumarios (T/Pet.11/229 and Add.1), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. P. Spinelli as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/975) as well as of the oral statement¹¹⁸ of the special representative, in particular that:

(a) The petitioner's permit to reside in Somaliland could not be renewed as he lacked any means of sustenance, but he was allowed to remain in the Territory long enough to obtain entry visas to other countries,

(b) The petitioner has now returned to Greece at the expense of the Administration,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority;

¹¹⁷ *Ibid.*
¹¹⁸ *Ibid.*

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de M. Abdullahi Mahmud Hassan Mohamed (T/Pet.11/228), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/975), ainsi que de la déclaration verbale¹¹⁷ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) L'inspection dont se plaint le pétitionnaire a eu lieu au cours d'enquêtes effectuées à la suite d'un vol d'armes et de munitions commis à Mogadiscio en décembre 1951,

b) Le camion du pétitionnaire n'a pas été saisi et les marchandises n'ont subi aucun dommage au cours de l'inspection effectuée par les agents de l'Administration,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

2. *Considère* que, dans ces conditions, cette pétition n'appelle aucune recommandation de sa part;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle du pétitionnaire, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

441ème séance,
10 juillet 1952.

598 (XI). Pétition de M. C. A. Koumarios (T/Pet.11/229 et Add.1) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de M. C. A. Koumarios (T/Pet.11/229 et Add.1), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. P. Spinelli comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/975), ainsi que de la déclaration verbale¹¹⁸ du représentant spécial, d'où il ressort notamment ce qui suit:

a) Le permis de résidence en Somalie du pétitionnaire ne pouvait être renouvelé, car l'intéressé était dépourvu de tout moyen de subsistance, mais il a été autorisé à demeurer dans le Territoire le temps nécessaire pour obtenir des visas d'entrée dans d'autres pays,

b) Le pétitionnaire est maintenant rentré en Grèce aux frais de l'Administration,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration;

¹¹⁷ *Ibid.*
¹¹⁸ *Ibid.*